

## Alkuruokia

## Starters

<b>Paahdettuja valkosipulileipiä</b> Toasted garlic breads Rostad vitlöksbröd Gerostete Knoblauch Toasts	L	5,20
<b>Kermaista lohikeittoa</b> ja paahdettua ruisleipää Creamy salmon soup, served with toasted rye bread Gräddig laxsoppa, serveras med rostat rågbröd Finnische Lachssuppe, serviert mit Roggenbrot	VL,(G)	11,90
<b>Tomaatti-mozzarellakeittoa</b> Tomatosoup with mozzarella cheese, served with bread Tomat-mozzarellasoppa, serveras med bröd Tomatensuppe mit Mozzarella Käse, serviert mit Brot	L,(G)	10,20
<b>Porocarpaccio</b> , riimiporoa, tryffeliöljyä, balsamicoa ja parmesania Reindeer carpaccio , reindeer, truffle oil, balsamico and parmesan Rencarpaccio, rimmad renkött, tryffelolja, balsamico och parmesan ost Rentier Carpaccio, gesalzene Rentierfleisch, Trüffelöl, Balsamico och Parmesan Käse	L,G	9,80
<b>Keittiömestarin jättikatkarapusalaatti</b> Salad á la Maison with king prawns Chefs sallad med scampi Salat á la Maison mit Scampis	VL,(G)	8,90
<b>Tomaatti-mozzarellasalaattia</b> Tomato mozzarella salad Tomat mozzarella sallad Tomaten Mozzarella Salat	(G)	7,80
<b>Caesarsalaattia ja paahdettua pekonia</b> Caesar salad with roasted bacon Caesar sallad med rostad bacon Caesarsalat mit gerostetes Bacon	L,(G)	9,10
<b>Vihreää salaattia ja patonkia</b> Green salad served with fresh bread Grönsallad, serveras med bröd Grüner Salat mit Brot	L,(G)	3,80
<b>Leipäannos</b> Bread portion Brödportion Brotenauswahl	(G)	3,00

## Pääruokia

## Main courses

<b>Paistettua lohta</b> , lisänä raikasta salaattia ja metsäsienikastiketta Grilled salmon served with fresh salad and forest mushroom sauce Grillad laxmedaljong serveras med färsk salad och skogsvampssås Lachsmedaillon gegrillt , serviert mit Salat und Waldpilzensauce	<b>VL,(G)</b>	<b>20,10</b>
<b>Jättikatkarapu-lohivarras</b> , uuniperuna ja haudutettua sipulia King prawn- salmon skewer, served with baked potato and onion stewed in white wine Scampi och lax I spett , serveras med ugnsbakad potatis och vittvinsstuvad lök Scampi und Lachs in Spiess ,serviert mit Backkartoffel und Zwiebel braisiert in Weisswein	<b>VL,G</b>	<b>21,20</b>
<b>Paholaisen broileria</b> , broilerin filepihvi, currykastiketta ja paholaisenhilloa, riisiä Chicken breast á la demon, served with currysauce, demon jelly and rice Grillad broilerfilé på djävels vis, serveras med currysås, djävelsylt och ris Gegrilltes Hähnchenfilet auf Teufels Art, serviert mit Currysauce, Teufelkonfitüre und Reis	<b>VL,G</b>	<b>19,60</b>
<b>Paistettua broilerinrintaa</b> -hunajapippurikastiketta ja ranskalaisia perunoita Grilled breast of chicken, served wit pepper sauce and french fries Grillad kycklingsbröst, serveras med pepparsås och pommes frites Gegrilltes Hähnchenfilet, serviert mit Pfeffersauce und Pommes Frites	<b>VL,G</b>	<b>19,10</b>
<b>Pippurinen häränliharuukku</b> -häränlihasuikaleita, sipulia ja paprikaa pippurikastikkeessa, riisiä Peppered beef in casserole , beef strips, onion and red pepper in pepper sauce, served with rice Pepprade oxstrimlor i kruka , med lök och paprika i pepparsås, ris Gepfefferte Ochsenstreifen in der Kasserolle , mit Zwiebel und Paprika in Pfeffersauce, Reis	<b>VL,G</b>	<b>17,90</b>
<b>Kulman T-luupihvi</b> -T-luupihvi 400g, sipuli-herkkusienipaistosta, grillitomaatti ja ranskalaiset perunat T-bone steak , T-bone steak 400g, served with fried onion and mushroom, grilled tomato and french fries T-ben stek , T-benstek 300g serverad med lök-champinjonstuvning, grillad tomat och pommes frites T-bone steak, T-bone steak 400g, serviert mit gebackenen Zwiebel und Pilzen, gegrillten Tomate und Pommes Frites	<b>L,G</b>	<b>23,40</b>
<b>Barbequehärkää</b> ulkofilepihvi 300g, paahdettua pekonia, bbq-kastiketta ja lohkoperunoita Barbeque steak , beef steak 300g, served with roasted bacon, bbq sauce and wedge fries Barbequestek , biffstek 300g , rostad bacon, bbq sås och klyftpotatis Barbequesteak, Beefsteak 300g, gerostetes Bacon, BBQ-Sauce und Fritierte Kartoffeln	<b>L,G</b>	<b>22,30</b>

**Keittiömestarin pippuripihvi** **VL,G** **26,10**

-sisäfilepihvi 200g , pippurikastiketta ja paahdettuja puikulaperunoita

Pepper steak á la maison, fillet steak 200g, served with pepper sauce and roasted potato

Pepparstek, filéstek 200g, serveras med pepparsås och rostad potatis

Pfeffersteak , Filetsteak 200g, serviert mit Pfeffersauce und Bratkartoffeln

**Kulman kesäpihvi** **VL,(G)** **24,90**

-sisäfilepihvi 200g , raikasta salaattia, uuniperuna ja maustevoita

Filet steak á la Kulma, fillet steak 200g, served with fresh salad, baked potato and savoury butter

Filet steak á la Kulma, filéstek 200g, serveras med salad, ugnsbakad potatis och kryddsmör

Filet steak á la Kulma , Filetsteak 200g, serviert mit Salat , Backkartoffel und gewürter Butter

**Paistettua ankanrintaa**, metsäsienikastiketta ja paistettua perunaa **(L)G** **23,40**

Fried duck breast served with fried potato and forest mushroom sauce

Stekt ankbröst , serveras med stekt potatis och skogsvampssås

Gebratene Entebrust , serviert mit gebratenen kartoffeln und Waldpilzensauce

## Kasvisruokia

## Vegetary dishes

**Pizza Vegetariana** sipulia,paprikaa,herkkusieniä,oliivia ja vihreä parsaa **12,40**

-onion,red pepper,mushroom,olive and green asparagus

-lök, paprika, champinjoner, oliver och grön sparris

-Zwiebel, Paprika, Champignons, Oliven und grüne Spargeln

**Kasviswok** hapanimeläkastiketta **(G, riisinuudelilla)** **13,10**

Vegetarian wok with sweet&sour sauce **(G, with rice noodle)**

Gönsakswok med sötsursås

Gemüsewok mit sweet&sour Sauce

**Kasvispaella** **12,90**

-riisiä, valkoviiniä ja kasviksia sekä friteerattuja sipulirenkaita

Paella Vegetaria , rice, white wine and vegetables topped with deep fried onion rings

Paella Vegetaria , ris, vittvin, grönsaker och friterad lökringlor

Paella Vegetaria , Reis, Weisswein, Gemüse und fritierte Zwiebel

## Wokkiruokia

kaikissa woikeissa munanuudelia ja wok-vihanneksia  
alla wokrätter innehåller äggnudel och grönsaker

**Kanawok** makealla chilikastikkeella  
Chicken wok with sweet chili sauce  
Kycklingswok med söt chilisås  
Hähnchenwok mit süsser Chilisauce

**Häränlihawok** teriyakikastiketta  
Beef wok with teriyaki sauce  
Oxköttswok med teriyakisås  
Rindfleischwok mit Teriyakisauce

**Jättikatkarapuwok** kookosmaitoa ja valkoviiniä  
King prawn Wok coconut milk and white wine  
Scampi Wok kokosmjölk och vittvin  
Scampi Wok Kokosmilch und Weisswein

## Wok dishes

all wok dishes include egg noodles and wok vegetables  
alle Wokgerichte mit Eiernudeln und Gemüse

**L(G, riisinuudelilla)** 15,90  
(G, with rice noodle)

**(G, riisinuudelilla)** 15,30  
(G, with rice noodle)

**(G, riisinuudelilla)** 16,50  
(G, with rice noodle)

## Pastat Pasta dishes

**Myös gluteenittomalla pastalla ( väh. 10 min. valmistusaika)**

Also available gluteinefree pasta (min. 10 minutes cooking)

Kan fås också med gluteinfri pasta (minst 10 min kokning)

Auch mit gluteinfreier Pasta (min. 10 Minuten Zubereitung)

**Spaghetti Bolognese** L,(G) 11,30

**Pasta Carbonara** , Spaghetti, pekonia, kinkkua, sipulia ja kananmunaa L,(G) 13,80  
Pasta Carbonara , spaghetti with bacon, ham, onion and egg  
Pasta Carbonara , spaghetti med tomatbaserad bacon, skinka, lök och ägg  
Pasta Carbonara, Spaghetti mit Bacon, Schinken, Zwiebel und Eier

**Kermaista currykanapastaa**, kanaa, ananasta, aurajuustoa ja currya sekä pennepastaa VL,(G) 15,20  
Creamy chicken pasta penne pasta with chicken, pineapple, blue cheese and curry  
Gräddig kycklingspasta penne pasta med kyckling, ananas, blåmöglost och curry  
Hühnerpasta in Rahm Penne Pasta mit Huhn, Ananas, Blauschimmelkäse und Curry

**Ravioli Pepperone** 15,70  
-pestotäytteisiä ravioleja, pepperonimakkaraa, tomaattia, oliivia ja sipulia  
-ravioli stuffed with pesto served with pepperoni, tomato, olives and onion  
-ravioli fylld med pesto serverad med pepperoni, tomat, oliver och lök  
-Ravioli gefüllt mit Pesto und serviert mit Pepperoni, Tomaten, Oliven und Zwiebel

## Jälkiruokia

## Dessert

<b>Lämmin mustikkakukkonen</b> , vaniljajäätelöä Warm Blueperrypie served with vanilla ice cream Varm blåbärspaj serverad med vaniljglass Warmer Blaubeerkuchen serviert mit Vanillen Eis	<b>(VL)</b>	<b>6,90</b>
<b>Lämmin omenapiiras</b> , vaniljakastiketta Warm apple pie served with vanilla custard Varm äppelpaj serveras med vaniljsås Warmer Apfelkuchen serviert mit Vanillen Sauce	<b>VL</b>	<b>7,40</b>
<b>Haudutettua leipäjuustoa</b> -kanelikermassa haudutettua leipäjuustoa ja lakkahilloa Breadcheese braised in cinnamon cream cloudberry jam Gräddstuvad brödost med kanel och hjortronsylt Brotkäse braisiert in Rahm mit Zimt und Multbeerkonfitüre	<b>G</b>	<b>8,30</b>
<b>Keittiömestarin ohukaiset</b> -ohukaisia, tuoreita marjoja, vaniljajäätelöä ja vaahterasiirappia Warm crêpes á la maison , crepes, fresh berries, vanilla ice cream and walnut syrup Kökmästarens plättar med färska bär, vaniljglass och lönnsirap Eierkuchen nach Küchenmeisterart mit frischen Beeren, Vanilleneis und Ahornsirup	<b>VL</b>	<b>9,70</b>
<b>Tiramisujäädye</b> Tiramisu parfait		<b>6,20</b>
<b>Jäätelöpallo</b> Scoop of ice cream Glass kula Eisbecher	makuvaihtoehtoina vanilja, mansikka (VL) tai suklaa choose from vanilla, strawberry(VL) or chocolate flavor välj vanilj, jordgubb (VL) eller chokolad smak Vanille, Erdbeere (VL) oder Schokolade	<b>3,00</b>

## Kahvit ja kahvijuomat

## Coffee and coffee drinks

<b>Kahvi</b> , cup of coffee	<b>2,00</b>
<b>Espresso</b>	<b>2,50</b>
<b>Cappuccino</b>	<b>3,00</b>
<b>Cafe Latte</b>	<b>3,50</b>
<b>Tee / tea</b>	<b>1,60</b>
<b>Irish coffee</b>	<b>7,80</b>
<b>French coffee</b>	<b>7,90</b>
<b>Café Nero</b>	<b>7,50</b>

## Pizzat Pizzas

<b>Margherita</b>			<b>9,80</b>
- tomaattikastiketta ja juustoa		- tomato sauce and cheese	
Tomatsås och ost		-Tomatensauce und Käse	
<b>Lovex</b>			<b>12,90</b>
-kanaa, tomaattia, pestoa, mozzarella, punasipulia ja rucolaa		-chicken, tomato, pesto, mozzarella, red onion and rucola	
-kyckling, tomat, pesto, mozzarella, rödlök och rucola		-Huhn, Tomaten, Pesto, Mozzarella, Zwiebel und Rucola	
<b>Kebab</b>			<b>12,90</b>
-sipulia, kebabia, paprikaa, pekonia ja kebabkastiketta		-onion, kebab meat, red pepper, bacon and kebab sauce	
-lök, kebab, paprika, bacon och kebabsås		-Zwiebel, Kebab Fleisch, Paprika, Bacon und Kebabsauce	
<b>Don Äijä</b>			<b>13,40</b>
-kinkkua, salamia, sipulia, pekonia ja tuplajuusto		-ham, salami, onion, bacon and double cheese	
-skinka, salami, lök, bacon och extra ost		-Schinken, Salami, Zwiebel, Bacon und extra Käse	
<b>Vegetariana</b>			<b>12,40</b>
-sipulia, paprikaa, herkkusieniä, oliivia ja vihreä parsaa		-onion, red pepper, mushroom, olive and green asparagus	
-lök, paprika, champinjoner, oliver och grön sparris		-Zwiebel, Paprika, Champignons, Oliven und grüne Spargeln	
<b>Frutti di Mare</b>			<b>13,10</b>
-katkarapua, simpukkaa, tonnikalaa ja valkosipulia		-shrimps, mussel, tunafish and garlic	
-räkor, musslor, tonfisk och vitlök		-Krevetten, Muscheln, Thunfisch und Knoblauch	
<b>Quattro</b>			<b>12,60</b>
-kinkkua, salamia, herkkusientä ja paprikaa		-ham, salami, mushroom and red pepper	
-skinka, salami, champinjoner och paprika		-Schinken, Salami, Champignons und Paprika	
<b>Mexicana</b>			<b>12,90</b>
-kanaa, salamia, paprikaa ja jalopenoa		-chicken, salami, red pepper and jalapeno	
-kyckling, salami, paprika och jalapeno		-Huhn, Salami, Paprika und Jalapeno	
<b>Bolognaise</b>			<b>10,90</b>
-jauhelihaa ja sipulia		-minced meat and onion	
-färs och lök		Hackfleisch und Zwiebel	
<b>Kulma Special</b>			<b>12,90</b>
-kinkkua, katkarapua, aurajuustoa ja ananasta		-ham, shrimps, blue cheese, pineapple	
-skinka, räkor, blåmögelost, ananas		-Schinken, Krevetten, Blauschimmelkäse, Ananas	
<b>Fantasia</b>			
<b>3 omavalintaista täytettä</b>	-3 own favourite fillings		<b>12,30</b>
-3 egna favoriter	-3 eigene Favoriten		
<b>4 omavalintaista täytettä</b>	4 own favourite fillings		<b>13,30</b>
4 egna favoriter	4 eigene Favoriten		

### Lisätäytteet

### Extra fillings

á 1,10

-katkarapu, kana, kinkku, salami, juusto, aurajuusto, tonnikala, kebab, vihreä parsaa, ananas, paprika, sipuli valkosipuli  
**tomaatti, oliivi, herkkusieni**  
 -shrimps, chicken, ham, salami, cheese, blue cheese, tunafish, kebab, green asparagus, pineapple, red pepper, onion, garlic, fresh  
 tomato, olive, mushroom  
 -räkor, kyckling, skinka, salami, blåmögelost, tonfisk, kebab, grön sparris, ananas, paprika, lök, vitlök, tomat, oliver,  
 champinjoner  
 -Krevetten, Huhn, Schinken, Salami, Blauschimmelkäse, Thunfisch, Kebab, grüne Spargeln, Ananas, Paprika, Zwiebel,  
 Knoblauch, Tomaten, Oliven, Champignons

**Bar menu Klo 17-24 from 5 p.m till midnight**

<b>Nacholautanen</b> , lämpimiä maissilastuja, salsakastiketta Nacho plate warm nachos with salsa dip Nacho tallrik med varma nachos och salsadip Nacho Teller mit heissen Nachos und Salsa Dip	<b>L,G</b>	<b>4,90</b>
<b>Paahdettuja valkosipulileipiä</b> Toasted garlic breads Rostad vitlöksbröd Gerostete Knoblauch Toasts	<b>L</b>	<b>5,20</b>
<b>Tomaatti-mozzarellakeittoa</b> Tomatosoup with mozzarella cheese, served with bread Tomat-mozzarellasoppa, serveras med bröd Tomatensuppe mit Mozzarella Käse, serviert mit Brot	<b>L,(G)</b>	<b>10,20</b>
<b>Kulman kinkkujuustotoast</b> , lisänä ranskalaisia perunoita Warm ham&cheese toast, served with french fries Varm skinka&ost toast, serverad med pommes frites Warmer Schinken&Käse Toast, serviert mit Pommes Frites		<b>8,20</b>
<b>Vihreää salaattia ja patonkia</b> Green salad served with fresh bread Grönsallad, serveras med bröd Grüner Salat mit Brot	<b>L,(G)</b>	<b>3,80</b>
<b>Caesarsalaattia ja pariloitua broileria</b> - romaine salaattia, caesarkastiketta, krutonkeja, parmesania ja pariloitu broilerin rintafilepihvi Caesar salad with grilled chicken , romaine salad, caesar sauce, crutons, parmesan and grilled chicken breast Caesar salad med grillad kyckling, romaine salad, caesarsås, krutonger, parmesan och grillad kyckling Caesarsalat mit gegrillter Hühnerbrust , Romaine Salat, Croutons, Parmesan und Hühnerbrust gegrillt	<b>L,(G)</b>	<b>14,10</b>
<b>Talon hampurilainen</b> lisänä ranskalaisia perunoita Hamburger served with french fries Hamburgare , serverad med pommes frites Hamburger , serviert mit Pommes Frites	<b>(L)</b>	<b>11,10</b>
<b>Mäk Äijä</b> , iso keittiömestarin erikoishampurilainen sekä ranskalaisia perunoita Mäk Äijä , big special burger á la Kulma, served with french fries Mäk Äijä , stor speciell hamburgare serverad med pommes frites Mäk Äijä , grosses Spezialhamburger serviert mit Pommes Frites	<b>(L)</b>	<b>14,90</b>
<b>Friteerattuja sipulirenkaita, valkosipulidippi</b> Deep fried onion rings, served with garlic dip Friterad lökringlor, batong fylld med rostbiff Fritierte Zwiebelringen, serviert mit Knoblauch Dip		<b>6,20</b>
<b>Kanakori</b> , paneroituja broilerifilepaloja ja ranskalaisia perunoita Chicken & Chips , breaded chicken fillets and french fries Panerade kycklingsnuggetter med pommes frites Panierte Hühnernuggets serviert mit Pommes Frites	<b>L</b>	<b>9,90</b>